

Relations internationales

Rapporteur : Valérie ISOIRD

CONSEIL MUNICIPAL
DÉLIBÉRATION N°DEL2023_106
SÉANCE DU 5 AVRIL 2023

**71 - APPEL À PROJETS INTERNATIONAUX DE L'ÉDUCATION NATIONALE
ET ASSOCIATIF 2023**
**SUBVENTIONS AUX ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES ET AUX
ASSOCIATIONS**

Pour soutenir les acteurs locaux impliqués à l'international, la ville de Cherbourg-en-Cotentin met en œuvre chaque année des appels à projets internationaux. D'une part, un appel à projets internationaux vise à encourager les établissements de l'éducation nationale à développer des projets d'ouverture et de mobilité des jeunes à l'international, au travers d'actions d'éducation à la citoyenneté internationale ou de déplacements à l'étranger. D'autre part, un appel à projets internationaux destiné aux associations permet de soutenir les actions de sensibilisation ou de solidarité internationale.

En 2023, les appels à projets internationaux pour les établissements scolaires et pour les associations étaient ouverts jusqu'au 20 février. Dix projets scolaires et onze projets associatifs ont été présentés en comité consultatif des relations internationales du 28 février 2023.

Les dix projets scolaires de séjours culturels et linguistiques ont reçu un avis favorable du comité. Un montant total de subventions à hauteur de 34 000 euros est prévu pour soutenir ces actions, qui représentent environ 238 000 euros de budget au total.

Huit projets associatifs ont été retenus en comité consultatif des relations internationales. Un total de 20 000 euros de subventions est envisagé pour engager des actions s'élevant à environ 193 000 euros au total.

Vu la loi française n°92-125 du 6 février 1992, relative à l'Administration Territoriale de la République,
Vu le code général des collectivités territoriales,
Considérant qu'il y a lieu de soutenir les échanges internationaux et les actions de sensibilisation et de solidarité internationales,
Considérant l'avis du comité consultatif des relations internationales du 28 février 2023,

Le conseil municipal est invité à autoriser le versement des subventions suivantes :

- 5 000 € au lycée Jean-François Millet,
- 9 000 € au lycée Grignard,
- 3 000 € au lycée Alexis de Tocqueville,
- 5 000 € au lycée Edmond Doucet,
- 5 000 € au collège Ferronay,
- 2 000 € au collège Jules Ferry,
- 5 000 € au collège Denis Diderot,
- 5 000 € à l'association Arteres,
- 1 500 € au Comité de jumelage Franco-allemand Querqueville / Allmendingen,
- 1 000 € à l'association Amitiés Turlaville Northeim,
- 3 500 € à la Maison Pour Tous Léo Lagrange,
- 2 000 € à l'association des anciens et des amis de la Casamance,
- 1 000 € à l'association de promotion de produits du terroir normand et andalou,
- 1 000 € à l'association des élèves ingénieurs de Cherbourg,
- 5 000 € à l'association Des Mains pour Madagascar.

Les subventions seront imputées sur les lignes de crédits numéro 45469 et 55250.

Après l'avis favorable de la commission n°4 et après en avoir délibéré, le conseil municipal adopte.

Heure de vote : 23h29		Nombre de votants : 53	
Pour : 30	Contre : 0	Abstention : 1 Lucie MORIN	NPPV : 22 Dominique HÉBERT Gilbert LEPOITTEVIN Anne AMBROIS Agnès TAVARD Valérie VARENNE Ralph LEJAMTEL Pierre-François LEJEUNE Muriel JOZEAU-MARIGNÉ Lydie LE POITTEVIN Florence AMIOT Bernard BERHAULT Christian BERNARD Karine DUVAL Bertrand HULIN Karine HUREL Sylvie LAINÉ Sophie LEMOIGNE Daniel MORIN Emmanuel VASSAL Sophie HÉRY Eddy SAGET Jean-Michel MAGHE

Le Maire,
Benoit ARRIVÉ

Le Secrétaire de Séance,
Patrice MARTIN

Ville de Cherbourg-en-Cotentin
Département de la Manche
Conseil municipal du 05 avril 2023

Mentions prescrites par circulaire de M. le Préfet de la Manche le 3/6/1885 :

Nombre de Conseillers en exercice : 55 – Présents à la séance : 44

Date de la convocation et de son affichage : 22 mars 2023

Extrait du registre des délibérations du conseil municipal de Cherbourg-en-Cotentin

L'An Deux Mille Vingt-Trois, le cinq avril à 17h00, le conseil municipal de Cherbourg-en-Cotentin, dûment convoqué en date du 22 mars 2023 par M. ARRIVÉ, Maire, s'est réuni à la mairie de Cherbourg-en-Cotentin.

PRÉSENTS

AMBROIS Anne (mandataire FAGNEN Sébastien à son départ 22h30) - AMIOT Florence - ARRIVÉ Benoit (23h22 départ vote délibération 66) - BERHAULT Bernard - BERNARD Christian (mandataire BOUSSELMAME Noureddine à son départ 19h56) - BOUSSELMAME Noureddine - BROQUAIRE Guy - COUPÉ Stéphanie (mandataire LELONG Gilles jusqu'à son arrivée 18h25) - DUFILS Gérard - DUVAL Karine - FAGNEN Sébastien - FRANÇOISE Bruno (arrivée 17h45) - GENTILE Catherine - GRUNEWALD Martine - HAMEL Estelle (mandataire BERHAULT Bernard jusqu'à son arrivée 17h24 et à son départ 22h18) - HÉBERT Dominique - HÉBERT Karine (arrivée 17h29 - mandataire HÉRY Sophie à son départ) - HÉRY Sophie (mandataire SAGET Eddy jusqu'à son arrivée 18h35) - HULIN Bertrand (mandataire AMIOT Florence à son départ 22h18) - ISOIRD Valérie - JOZEAU-MARIGNÉ Muriel - LAINÉ Sylvie - LEFAIX-VÉRON Odile (mandataire GRUNEWALD Martine à son départ 22h18) - LEFRANC Bertrand - LEJAMTEL Ralph (mandataire LEJEUNE Pierre-François à son départ 23h11) - LEJEUNE Pierre-François - LELONG Gilles - LEMOIGNE Sophie - LEPOITTEVIN Gilbert - LEQUILBEC Frédéric (mandataire SAGET Eddy à son départ 23h06) - MAGHE Jean-Michel - MARTIN Patrice - MORIN Daniel - PECORARO Yvonne - PERRIER Didier - PLAINEAU Nadège (arrivée 17h43 mandataire LEFRANC Bertrand à son départ 22h35) - RONSIN Chantal - ROUELLÉ Maurice - SAGET Eddy (arrivée 17h52) - SIMONIN Philippe - TAVARD Agnès - VARENNE Valérie - VASSAL Emmanuel - VIVIER Nicolas (mandataire PECORARO Yvonne à son départ 20h05 jusqu'à son retour 22h18).

ABSENTS EXCUSÉS

CATHERINE Arnaud a donné procuration à HÉBERT Dominique
HUREL Karine a donné procuration à LEMOIGNE Sophie
KRIMI Sonia a donné procuration à MAGHE Jean-Michel
LAGALLARDE Quentin a donné procuration à LAINÉ Sylvie
LE POITTEVIN Lydie a donné procuration à AMBROIS Anne puis à TAVARD Agnès
MARGUERITTE Camille a donné procuration à BROQUAIRE Guy
MORIN Lucie a donné procuration à DUVAL Karine
SOURISSE Claudine a donné procuration à LEPOITTEVIN Gilbert
TARIN Sandrine a donné procuration à FRANÇOISE Bruno

ABSENTS

MARGUERITTE David
PIC Anna

M. MARTIN Patrice conformément à l'article L.2121-15 du code général des collectivités territoriales remplit les fonctions de secrétaire

La présente délibération peut faire l'objet d'un recours contentieux auprès du Tribunal Administratif de Caen, sis 3 rue Arthur Le Duc, BP 25086, 14050 - CAEN CEDEX 4 ou par l'application informatique « Télérecours citoyens » accessible par le site Internet www.telerecours.fr dans un délai de deux mois à compter de sa publication ou sa notification

Appel à projets internationaux de l'éducation nationale 2023

Etablissement	Projet - description	Public visé	Date de réalisation	Coût total	Subvention proposée	%
Séjours culturels et linguistiques						
<u>Lycée Jean-François Millet</u>	Échange linguistique avec le Gymnasium-Ottobrunn en Allemagne Hébergement dans les familles, participation aux cours, visites culturelles	32 élèves germanistes volontaires de seconde	Séjour des élèves français à Ottobrunn du 12 au 22 juin 2023	11 753 €	2 500 €	21%
<u>Lycée Jean-François Millet</u>	Échange avec le lycée Gentili de San Ginesio en Italie / travail sur l'agenda 2030 : énergie propre, villes et communautés durables, changement climatique	18 élèves de terminale d'italien	du 9 au 16 avril 2023	13 982 €	2 500 €	18%
<u>Lycée Victor Grignard</u>	Échange linguistique et culturel au Japon Projet d'établissement Découverte de la culture japonaise en famille d'accueil	44 élèves japonais de terminale	printemps 2024 10 jours	50 100 €	5 000 €	10%
<u>Lycée Victor Grignard</u>	Echange linguistique et culturel avec le lycée Carlo Livi de Prato en Toscane 2023 : travail préparatoire avec les élèves, mise en place d'une correspondance	25 élèves de première	printemps 2024 9 jours Venue des italiens fin avril 2024	15 050 €	3 000 €	20%
<u>Lycée Victor Grignard</u>	Echange linguistique avec le lycée de Kaiserslautern (Allemagne)	22 lycéens de première	Séjour des élèves du 6 au 13 mai 2024 Venue des allemands du 13 au 20 mai 2024	6 200 €	1 000 €	16%
<u>Lycée Alexis de Tocqueville</u>	Rencontres avec des jeunes berlinois dans un tiers lieu à Manheim	27 élèves du lycée Tocqueville 8 élèves du collège Cachin	22-26 mai 2023	12 409 €	3 000 €	24%
<u>Lycée Edmond Doucet</u>	Voyage à New York : découverte culturelle et historique / Éléves pour une majorité en situation sociale difficile très impliqués dans le projet (actions pour collecter des fonds)	14 élèves de terminale AGORA 18 élèves de terminale Logistique	Séjour entre mars et mai 2024 / une semaine	61 200 €	5 000 €	8%
<u>Collège Le Ferronay</u>	Voyage au Portugal avec pour thématique des rencontres : "comment mieux se nourrir sans détruire notre planète ?"	51 élèves 2 classes de 5ème	du 25 au 30 mars 2023	45 468 €	5 000 €	11%
<u>Collège Jules Ferry</u>	Voyage à Guernesey : projet transdisciplinaire - Découverte socio-culturelle du territoire anglophone	114 élèves élèves de 6ème et 5ème et 5ème SEGPA	2023	6 300 €	2 000 €	32%
<u>Collège Denis Diderot</u>	"Irish Penpals" - correspondance avec le Mungret Community College Lierick Irlande et voyage à Cork	38 élèves de 3ème	du 2 au 7 avril 2023	16 000 €	5 000 €	31%
TOTAUX				238 462 €	34 000 €	

Appels à projets internationaux associatifs 2023

Envoyé en préfecture le 11/04/2023
 Reçu en préfecture le 11/04/2023
 Publié le 11/04/2023
 ID : 050-200056844-20230407-DEL2023_106-DE



Structure	Projet - description	Public visé	Date de début de réalisation	Coût total	Subvention proposée	%
<i>Projet de sensibilisation à l'international</i>						
<u>ARTERES</u>	Projet "des ponts entre nous" : séjour de l'artiste dans deux écoles Cherbourg et Coubalan - approche d'ouverture culturelle pendant une semaine Edition d'un livre du conte créé en diola et en français	Ecoles à Cherbourg et à Coubalan élèves 8/12 ans	2023	12 400 €	5 000 €	40%
<u>Comité de jumelage Franco-allemand Querqueville / Allmendingen</u>	Déplacement du Comité de jumelage pour tenir un stand pendant la Fest in Zentroum / présentation produits du Cotentin et de Cherbourg Rencontre avec la municipalité allemande, les clubs sportifs et associations culturelles	Délégation de 4/6 personnes	du 27 juillet au 1er août 2023	3 000 €	1 500 €	50%
<u>Amitiés Tourlaville Northeim</u>	Séjour touristique de Tourlavillais à Northeim dans la continuité des relations avec la ville jumelle	30 à 35 personnes adhérentes	du 14 au 21 septembre 2023	22 480 €	1 000 €	4%
<u>Maison pour Tous Léo Lagrange</u>	Echanges de jeunes : "UNIQUE what makes me special" Visite préparatoire de 6 personnes du 12 au 16 juin Échanges de jeunes en juillet avec Bad Blankenburg	30 personnes environ (17/25 ans)	1/01/2023 au 31/12/2023	41 211 €	3 500 €	8%
<u>Association des anciens et des amis de la Casamance</u>	Remise à neuf d'un véhicule Kangoo avec le lycée professionnel de Sauxmarais Convoi en Casamance pour acheminement et remise à des postes de santé avec assistance technique	Population de Coubalan 4 élèves avec professeur mécanique	du second semestre 2023 au 1er trimestre 2024	21 000 €	2 000 €	10%
<u>Association de promotion de produits du terroir normand et andalou</u>	Promotion des produits du terroir normand et andalous Vente de produits normands sur le marché de Chiclana	6 étudiantes en 1ère année technique de commercialisation à l'IUT	du 14/02 au 14/09/2023	6 250 €	1 000 €	16%
<u>Association des élèves ingénieurs de Cherbourg</u>	Projet tutoré Mise en place d'un système d'irrigation responsable au sein d'une orangerie	Population au Maroc et étudiants ingénieurs	2022-2025	40 500 €	1 000 €	2%
<u>Des Mains pour Madagascar</u>	Sur la voie de l'autonomie : financement d'un entrepôt et du fonctionnement du centre de formation	Populations en difficulté à Madagascar	2023	46 360 €	5 000 €	11%
TOTAUX					193 201 €	20 000 €